# KOMMISSIONENS BESLUTNING

**af 30. juli 1997**

**om ændring af beslutning 97/333/EF om afslutning af medlemsstaternes regnskaber over de udgifter for regnskabsåret 1993, der finansieres af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen**

**(Kun de spanske, engelske, franske og italienske udgaver er autentiske)**

(97/608/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugspolitik [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1287/95 [2], særlig artikel 5, stk. 2,

efter høring af EUGFL-komitéen, og

ud fra følgende betragtninger:

Inden Kommissionen inden for rammerne af beslutningen om regnskabsafslutningen fastsætter en finansiel korrektion, som berettiger til den forligsprocedure, der er fastsat i Kommissionens beslutning 94/442/EF [3], skal medlemsstaten, hvis den ønsker det, kunne gøre brug af denne procedure, og i så tilfælde skal Kommissionen inden sin beslutning gennemgå den rapport, som forligsorganet har udfærdiget; de frister, der er fastsat for denne procedure, var ikke alle udløbet for de korrektioner, der berettiger til proceduren, på datoen for Kommissionens beslutning 97/333/EF [4]; denne sidstnævnte beslutning vedrørte ikke de udgifter, som de pågældende medlemsstater anmeldte for regnskabsåret 1993; forligsproceduren er blevet afsluttet for hovedparten af de berørte finansielle korrektioner; derfor bør der ved nærværende beslutning foretages en afslutning af regnskaberne over de pågældende udgifter; regnskaberne over de udgifter, for hvilke forligsproceduren endnu ikke er afsluttet, vil blive afsluttet senere;

de af Frankrig anmeldte udgifter vedrørende præmier for bladtobak, der andrager 7 160 544 ffr., omfattes ikke af denne beslutning, da det er nødvendigt med en supplerende gennemgang af sagsakterne; dette beløb er følgelig blevet trukket fra de af denne medlemsstat anmeldte udgifter vedrørende dette regnskabsår, og regnskabet for dette beløb vil blive afsluttet senere —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

De dele af bilag I til beslutning 97/333/EF, der vedrører Spanien, Frankrig, Italien og Det Forenede Kongerige, affattes som angivet i bilaget til nærværende beslutning.

*Artikel 2*

De supplerende beløb på 7 876 107 212 pta., 154 553 632,46 ffr., 27 581 807 418 lire og 15 346 261 £, der fremkommer i punkt 3 i bilaget, og som refunderes ved denne beslutning, skal bogføres blandt de udgifter, der henvises til i artikel 4, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 296/96 [5], i november måned.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Den Italienske Republik, og Det Forenede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---

(1) EFT L 94 af 28. 4. 1970, s. 13.
(2) EFT L 125 af 8. 6. 1995, s. 1.
(3) EFT L 182 af 16. 7. 1994, s. 45.
(4) EFT L 139 af 30. 5. 1997, s. 30.
(5) EFT L 39 af 17. 2. 1996, s. 5.

*BILAG*

SPANIEN

| Udgifter for EUGFL, Garantisektionen<br>Regnskabsår: 1993 | pta. |
|---|---|
| 1. **Anerkendte udgifter** | |
| a) Udgifter anmeldt af medlemsstaten i forbindelse med denne regnskabsafslutning | 611 742 036 608 |
| b) Udgifter anmeldt i det foregående regnskabsår, men udelukket fra regnskabsafslutningen for det år | 0 |
| c) Anmeldte udgifter, der er udelukket fra denne regnskabsafslutning | – 73 377 020 113 |
| d) Anmeldte udgifter, der allerede er omfattet af en beslutning om regnskabsafslutning | 0 |
| e) Anmeldte udgifter, der omfattes af denne regnskabsafslutning (a + b + c + d) | 538 365 016 495 |
| f) Ikke-anerkendte udgifter | – 24 641 623 387 |
| g) Anerkendte udgifter, i alt (e + f) | 513 723 393 108 |
| 2. **Bogførte udgifter** | |
| a) Udgifter, der er bogført i dette regnskabsår | 611 686 080 892 |
| b) Udgifter, der er bogført i det foregående regnskabsår, men udelukket fra regnskabsafslutningen for det år | 0 |
| c) Udgifter, der er bogført for dette regnskabsår, men udelukket fra denne regnskabsafslutning | – 73 377 020 113 |
| d) Udgifter, der er bogført for dette regnskabsår, og omfattet af en beslutning om regnskabsafslutning | 0 |
| e) Udgifter bogført i et tidligere regnskabsår | 0 |
| f) Samlede bogførte udgifter, der omfattes af denne regnskabsafslutning (a + b + c + d + e) | 538 309 060 779 |
| 3. **Udgifter, der skal afholdes af eller overføres til medlemsstaten efter regnskabsafslutningen** (2f – 1g) | 24 585 667 671 |

FRANKRIG

| Udgifter for EUGFL, Garantisektionen<br>Regnskabsår: 1993 | ffr. |
|---|---|
| 1. **Anerkendte udgifter** | |
| a) Udgifter anmeldt af medlemsstaten i forbindelse med denne regnskabsafslutning | 54 495 129 338,97 |
| b) Udgifter anmeldt i det foregående regnskabsår, men udelukket fra regnskabsafslutningen for det år | 9 568 000,00 |
| c) Anmeldte udgifter, der er udelukket fra denne regnskabsafslutning | – 3 110 778 096,51 |
| d) Anmeldte udgifter, der allerede er omfattet af en beslutning om regnskabsafslutning | – 104 383 500,81 |
| e) Anmeldte udgifter, der omfattes af denne regnskabsafslutning (a + b + c + d) | 51 289 535 741,65 |
| f) Ikke-anerkendte udgifter | – 533 100 654,17 |
| g) Anerkendte udgifter, i alt (e + f) | 50 756 435 087,48 |
| 2. **Bogførte udgifter** | |
| a) Udgifter, der er bogført i dette regnskabsår | 54 527 022 456,01 |
| b) Udgifter, der er bogført i det foregående regnskabsår, men udelukket fra regnskabsafslutningen for det år | 9 568 000,00 |
| c) Udgifter, der er bogført for dette regnskabsår, men udelukket fra denne regnskabsafslutning | – 3 110 778 096,51 |
| d) Udgifter, der er bogført for dette regnskabsår, og omfattet af en beslutning om regnskabsafslutning | – 104 383 500,81 |
| e) Udgifter bogført i et tidligere regnskabsår | 0,00 |
| f) Samlede bogførte udgifter, der omfattes af denne regnskabsafslutning (a + b + c + d + e) | 51 321 428 858,69 |
| 3. **Udgifter, der skal afholdes af eller overføres til medlemsstaten efter regnskabsafslutningen** (2f – 1g) | 564 993 771,21 |

ITALIEN

| Udgifter for EUGFL, Garantisektionen<br>Regnskabsår: 1993 | lire |
|---|---|
| 1. **Anerkendte udgifter** | |
| a) Udgifter anmeldt af medlemsstaten i forbindelse med denne regnskabsafslutning | 8 704 290 574 322 |
| b) Udgifter anmeldt i det foregående regnskabsår, men udelukket fra regnskabsafslutningen for det år | 77 298 063 824 |
| c) Anmeldte udgifter, der er udelukket fra denne regnskabsafslutning | – 328 052 868 479 |
| d) Anmeldte udgifter, der allerede er omfattet af en beslutning om regnskabsafslutning | – 439 137 242 666 |
| e) Anmeldte udgifter, der omfattes af denne regnskabsafslutning (a + b + c + d) | 8 014 398 527 001 |
| f) Ikke-anerkendte udgifter | – 514 859 824 937 |
| g) Anerkendte udgifter, i alt (e + f) | 7 499 538 702 064 |
| 2. **Bogførte udgifter** | |
| a) Udgifter, der er bogført i dette regnskabsår | 8 696 337 781 627 |
| b) Udgifter, der er bogført i det foregående regnskabsår, men udelukket fra regnskabsafslutningen for det år | 77 298 063 824 |
| c) Udgifter, der er bogført for dette regnskabsår, men udelukket fra denne regnskabsafslutning | – 328 052 868 479 |
| d) Udgifter, der er bogført for dette regnskabsår, og omfattet af en beslutning om regnskabsafslutning | – 439 137 242 666 |
| e) Udgifter bogført i et tidligere regnskabsår | 0 |
| f) Samlede bogførte udgifter, der omfattes af denne regnskabsafslutning (a + b + c + d + e) | 8 006 445 734 306 |
| 3. **Udgifter, der skal afholdes af eller overføres til medlemsstaten efter regnskabsafslutningen** (2f – 1g) | 506 907 032 242 |

DET FORENEDE KONGERIGE

| Udgifter for EUGFL, Garantisektionen<br>Regnskabsår: 1993 | £ |
|---|---|
| 1. **Anerkendte udgifter** | |
| a) Udgifter anmeldt af medlemsstaten i forbindelse med denne regnskabsafslutning | 2 161 082 289,98 |
| b) Udgifter anmeldt i det foregående regnskabsår, men udelukket fra regnskabsafslutningen for det år | 0,00 |
| c) Anmeldte udgifter, der er udelukket fra denne regnskabsafslutning | – 85 024 800,11 |
| d) Anmeldte udgifter, der allerede er omfattet af en beslutning om regnskabsafslutning | 0,00 |
| e) Anmeldte udgifter, der omfattes af denne regnskabsafslutning (a + b + c + d) | 2 076 057 489,87 |
| f) Ikke-anerkendte udgifter | – 29 267 585,19 |
| g) Anerkendte udgifter, i alt (e + f) | 2 046 789 904,68 |
| 2. **Bogførte udgifter** | |
| a) Udgifter, der er bogført i dette regnskabsår | 2 158 899 474,68 |
| b) Udgifter, der er bogført i det foregående regnskabsår, men udelukket fra regnskabsafslutningen for det år | 0,00 |
| c) Udgifter, der er bogført for dette regnskabsår, men udelukket fra denne regnskabsafslutning | – 85 024 800,11 |
| d) Udgifter, der er bogført for dette regnskabsår, og omfattet af en beslutning om regnskabsafslutning | 0,00 |
| e) Udgifter bogført i et tidligere regnskabsår | 0,00 |
| f) Samlede bogførte udgifter, der omfattes af denne regnskabsafslutning (a + b + c + d + e) | 2 073 874 674,57 |
| 3. **Udgifter, der skal afholdes af eller overføres til medlemsstaten efter regnskabsafslutningen** (2f – 1g) | 27 084 769,89 |